

**TKS38**



**700078**

## РУССКИЙ

## Содержание

<b>1. Безопасность</b> .....	<b>162</b>
1.1 Значение символики.....	162
1.2 Меры предосторожности.....	163
1.3 Использование по назначению.....	166
<b>2. Общие сведения</b> .....	<b>167</b>
2.1 Ответственность и гарантийные обязательства.....	167
2.2 Защита авторских прав.....	167
2.3 Декларация о нормативном соответствии.....	167
<b>3. Транспортировка, упаковка и хранение</b> .....	<b>168</b>
3.1 Транспортная инспекция.....	168
3.2 Упаковка.....	168
3.3 Хранение.....	168
<b>4. Технические данные</b> .....	<b>169</b>
4.1 Описание частей прибора.....	169
4.2 Технические характеристики.....	170
<b>5. Инсталляция и обслуживание</b> .....	<b>171</b>
5.1 Инсталляция.....	171
5.2 Обслуживание.....	172
<b>6. Очистка</b> .....	<b>177</b>
<b>7. Возможные неисправности</b> .....	<b>178</b>
<b>8. Утилизация</b> .....	<b>180</b>

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Германия

Тел.: +49 5258 971-0  
Факс: +49 5258 971-120  
**Горячая линия - техническая поддержка:**  
+49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



**Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и храните ее в доступном месте!**

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку, обслуживание и уход за прибором и служит важным информационным источником и справочником.

Знание и выполнение всех содержащихся в ней мер предосторожности и инструкции по эксплуатации является предпосылкой безопасной и правильной работы с прибором.

Кроме этого, необходимо соблюдать действующие на территории пользования прибором указания по предотвращению несчастных случаев и общие указания по безопасности.

Инструкция по эксплуатации является частью продукта и должна храниться в месте, всегда доступном для персонала по установке, эксплуатации и чистки прибора.

В случае передачи прибора третьему лицу, ему необходимо передать также данную инструкцию по обслуживанию.

## 1. Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с руководством по эксплуатации или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны соблюдать указания, содержащиеся в данной инструкции по обслуживанию.

### 1.1 Значение символики

Важные технические указания и меры предосторожности выделены в данной инструкции по эксплуатации символами / знаками. Необходимо обязательно соблюдать эти указания во избежание несчастных случаев, человеческих и вещественных ущербов.



**ОПАСНО!**

Этот символ сигнализирует о непосредственной угрозе, последствием которой могут стать серьезные повреждения или смертельный исход.



**ОСТОРОЖНО!**

Этот символ сигнализирует об опасных ситуациях, которые могли бы привести к тяжелым телесным повреждениям или к смертельному исходу.



**ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА / ОПАСНОСТЬ В СВЯЗИ С НАЛИЧИЕМ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ / ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!**

Этот символ сигнализирует об опасных ситуациях, которые могли бы привести к тяжелым телесным повреждениям или к смертельному исходу.



**ВНИМАНИЕ!**

Этот символ сигнализирует о возможных опасных ситуациях, которые могли бы привести к легким телесным повреждениям или травмам, дефектному действию и/или поломке прибора.



**УКАЗАНИЕ!**

Этот символ выделяет советы и информацию, которые следует соблюдать для обеспечения эффективного и безаварийного обслуживания прибора.

## 1.2 Меры предосторожности

- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными, умственными отклонениями, а также лица с небольшим опытом и/или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж на тему безопасной эксплуатации и понимают связанные с ней потенциальные угрозы. Дети не должны играть прибором. Дети не могут выполнять очистку и техобслуживание прибора, кроме случаев, если им исполнилось 8 лет, и они находятся под присмотром взрослых. Дети моложе 8 лет не должны находиться поблизости от прибора и провода присоединения.
- Прибор следует использовать исключительно в закрытых помещениях.
- Прибор можно использовать только в случае, если его техническое состояние не вызывает сомнений касательно исправности и безопасности. В случае изъянов в действии прибора отсоединить его от источника питания (вынуть вилку из розетки) и сообщить в сервисный центр.

- Сделать невозможным доступ детей к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты или пенополистироловые элементы. **Опасность удушья!**
- Работы по уходу и ремонту должны проводиться только квалифицированными специалистами при использовании оригинальных запасных частей и принадлежностей. **Никогда не пытайтесь сами привести прибор в исправность.**
- Не использовать принадлежности или запасные части, которые не были одобрены изготовителем. Они могут представлять опасность для потребителя или причинить вред прибору или ущерб человеку, к тому же теряется право на удовлетворение гарантии.
- Во избежание повреждений и для обеспечения оптимальной производительности недозволено предпринимать как изменений прибора, так и перестроек, если они чётко не дозволены изготовителем.



## **ОПАСНО! Угроза поражения электрическим током!**

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Не допускать контакта провода питания с источниками тепла и острыми краями. Провод питания не должен свисать со стола или другого основания. Следите за тем, чтобы никто не мог наступать на провод или спотыкаться об него.
- Провод питания не может подвергаться изгибам, запутыванию, и должен всегда находиться в разложенном состоянии. Никогда не устанавливайте прибор или другие предметы на проводе питания.
- Не накрывать провод питания, не прокладывать его в рабочей зоне и не погружать в воду или другие жидкости.

- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, поручите его замену персоналу сервисного центра.
- Провод питания всегда отсоединять от розетки с помощью вилки.
- Никогда не перемещать, не передвигать и не поднимать прибор с помощью провода питания.
- Ни в коем случае не открывать корпус прибора. В случае нарушения электрических присоединений или модификаций электрической или механической конструкции, появится **угроза поражения электрическим током**.
- Не применять никакие едкие чистящие вещества и следить за тем, чтобы вода не попала в прибор.
- Никогда не обслуживать прибор влажными руками или стоя на мокром основании.
- Вынуть вилку из гнезда,
  - если прибор не используется.
  - если во время эксплуатации появятся помехи в работе,
  - перед очисткой прибора.



**УГРОЗА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА / УГРОЗА В СВЯЗИ С НАЛИЧИЕМ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ / УГРОЗА ВЗРЫВА!**

Неправильная эксплуатация прибора может создать угрозу пожара или взрыва в результате возгорания его содержимого.

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Внутри прибора не следует использовать какие-либо электрические приборы.
- В приборе не следует хранить горючих или взрывных предметов таких, как эфир, нефть или клей.

- Поблизости от этого или других приборов не хранить бензин или другие субстанции, которые могут стать причиной пожара. Пары могут создать угрозу возникновения пожара или взрыва.
- В приборе не хранить взрывные предметы такие, как банки с взрывчатыми рабочими веществами.
- Не допускать повреждения холодильного контура.

### 1.3 Использование по назначению

Безопасность эксплуатации прибора гарантирована только в случае соответствующего назначению применения, в соответствии с данными в инструкции по обслуживанию.

Все технические действия, в том числе монтаж и техобслуживание, могут осуществляться исключительно квалифицированным персоналом.

Прибор может использоваться в домашнем хозяйстве и подобных местах, как например:

- в кухнях на предприятиях, в магазинах, офисах и других подобных местах работы;
- в земледельческих хозяйствах;
- клиентами в гостиницах, отелях и других типичных жилых помещениях;
- в закусочных.

**Шкаф глубокого охлаждения предназначен только для глубокого охлаждения спиртных напитков, хранения быстрозамороженных продуктов, а также предварительного охлаждения стаканов.**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Любое отклонение от пользования по прямому назначению и / или другое использование прибора запрещено и является использованием несоответственно прямому назначению.

Претензии любого рода к изготовителю и / или его представителю по поводу нанесённого ущерба в результате пользования прибором не по назначению исключены.

За весь ущерб при пользовании прибором не по назначению отвечает сам потребитель.

## 2. Общие сведения

### 2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и указания в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учётом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний.

Переводы инструкции по эксплуатации также сделаны на уровне лучших знаний. Однако ответственность за ошибки в переводе мы на себя взять не можем. Основой служит приложенная немецкая версия инструкции по эксплуатации.

Действительный объём поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и чертёжных изображений.



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Перед началом каких-либо действий с прибором, особенно перед его включением, внимательно прочитайте данную инструкцию!**

Производитель не **несет ответственность** за повреждения и вред, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний на тему обслуживания и очистки;
- использования не по назначению;
- введения изменений пользователем;
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения продукта в рамках улучшения качеств использования и дальнейшего исследования.

### 2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведёт за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.



#### **УКАЗАНИЕ!**

**Содержание, тексты и прочие изображения защищены авторскими правами и находятся под защитой других прав защиты производства. Каждое злоупотребление наказуемо.**

### 2.3 Декларация о нормативном соответствии



Прибор соответствует действующим нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС.

При необходимости мы с удовольствием вышлем Вам Заявление о соответствии.

## 3. Транспортировка, упаковка и хранение

### 3.1 Транспортная инспекция

Полученный груз незамедлительно проверить на комплектность и на транспортный ущерб. При внешне опознаваемом транспортном ущербе груз не принимать или принять с оговоркой.

Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной/ перевозчика. Подать рекламацию.

Скрытый ущерб reklamировать сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих рекламационных сроков.

### 3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может Вам понадобиться для хранения, при переезде или если Вы в случае возможных повреждений будете высылать прибор в нашу сервисную службу. Полностью освободите прибор перед вводом в строй от внешнего и внутреннего упаковочного материала.



**Если Вы намереваетесь выкинуть упаковочный материал, соблюдайте предписания, действующие в Вашей стране. Подвозите вторично перерабатываемый упаковочный материал к месту сбора материалов вторичной переработки.**

Проверьте, полностью ли укомплектован прибор и запасные принадлежности. В случае недостачи каких-либо частей свяжитесь с нашей службой Сервиса.

### 3.3 Хранение

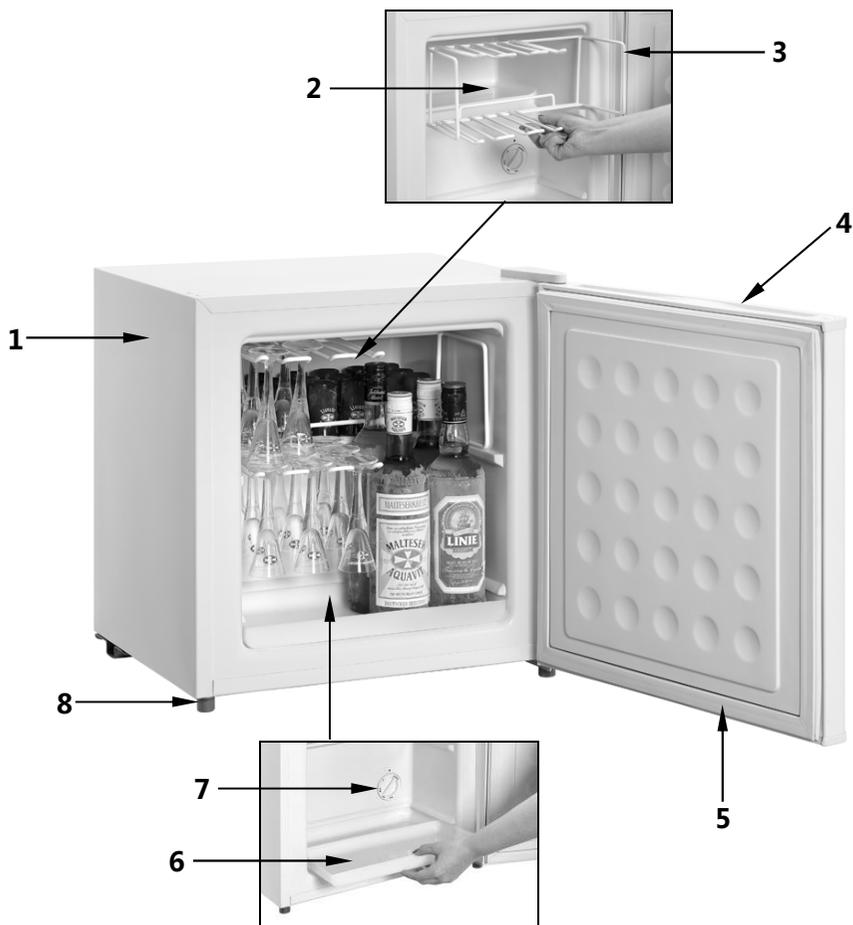
Приборы держать до установки в не распакованном виде, соблюдая нанесённые на внешней стороне маркировки по установке и хранению.

Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- не держать под открытым небом;
- хранить в сухом и свободном от пыли месте;
- не подвергать воздействию агрессивных веществ;
- предохранять от воздействия солнечных лучей;
- избегать механических сотрясений;
- при длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролировать общее состояние всех частей и упаковки, в случае необходимости освежить или обновить.

## 4. Технические данные

### 4.1 Описание частей прибора



**1** Корпус

**2** Полка

**3** Держатель для стаканов

**4** Двери

**5** Дверная прокладка

**6** Поддон

**7** Регулятор температуры

**8** Ножки

## 4.2 Технические характеристики

Наименование	Шкаф глубокого охлаждения TKS38
Артикул.:	<b>700078</b>
Материал:	Полиэтилен, внутр.: УППС (ударопрочный полистирол)
Цвет:	белый
Исполнение:	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Вид двери:<ul style="list-style-type: none"><li>- створчатые двери (1x); открывания двери: справа, возможность смены стороны открывания двери</li></ul></li><li>▪ Включатель/выключатель</li><li>▪ Охлаждение: компрессор</li><li>▪ Термостат</li><li>▪ Управление: поворотный регулятор</li><li>▪ Изоляция: циклопентан, 60 мм</li><li>▪ Держатель для стаканов<ul style="list-style-type: none"><li>- Высота стаканов макс.: внизу 130 мм / вверху 205 мм</li></ul></li><li>▪ Дополнительная полка<ul style="list-style-type: none"><li>- Размеры: Ш 330 x Г 145 x В 145 мм</li></ul></li><li>▪ Поддон</li></ul>
Климатический класс:	ST
Энергетический класс:	E
Расход энергии:	147 кВтч / год
GWP:	3
Температура окружающей среды:	от 16 °C до 38 °C
Хладагент:	R600a / 0,023 кг
Объем:	38 литров
Размеры поверхности размещения:	Ш 330 x Г 177 мм
Диапазон температуры:	до -20 °C
Регулировка темп.:	механически, плавно
Мощность присоединения:	0,06 кВт / 220 В / 50 Гц
Размеры:	Ш 475 x Г 450 x В 500 мм
Вес:	16,6 кг
В комплекте:	1 держатель для стаканов для максимум 18 стаканов (длина каждого зацепа: 135 мм)

Технические изменения возможны!

## 5. Инсталляция и обслуживание

### 5.1 Инсталляция

#### Установка

- Перед началом эксплуатации следует распаковать прибор и полностью удалить упаковочный материал и защитную пленку с прибора и аксессуаров.



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Не удалять с прибора номинальную табличку или предупреждающие знаки.**

- Установить прибор в безопасном месте с грузоподъемностью, достаточной для веса данного прибора вместе со всем содержимым.
- **Никогда** не устанавливать прибор на легковоспламеняющемся основании.
- Во избежание неисправностей компрессора, во время установки или транспорта прибора угол его наклона не должен превышать 45°.
- Не устанавливайте прибор в местах под непосредственным воздействием солнечных лучей, вблизи источников тепла (плита, обогреватель, другие нагревательные приборы и т.п.). Прямые солнечные лучи могут стать причиной изменений акриловой поверхности, а источники тепла оказывают негативное влияние на потребление энергии.
- Температура окружающей среды ниже 16 °С и выше 38 °С может стать причиной функциональных ограничений прибора.
- Следует сохранять минимальное расстояние 15 см от стен и других предметов, чтобы компрессор и конденсатор могли охлаждаться путем соответствующей циркуляции воздуха.
- **Не** устанавливать прибор в месте с высокой влажностью воздуха. Относительная влажность воздуха в месте установки должна составлять макс. 70%. Слишком высокая влажность может ограничивать эффективность охлаждения прибора и привести к тому, что в приборе быстро образуется иней и возникнет необходимость более частого размораживания прибора.
- Не следует выполнять отверстия внутри и снаружи или монтировать на приборе какие-либо предметы.
- На приборе не следует устанавливать никаких тяжелых предметов.
- Соответствующим образом установить регулируемые по высоте ножки прибора и обеспечить его стабильное положение.
- Прибор следует установить так, чтобы в случае необходимости был обеспечен беспрепятственный доступ к вилке с целью немедленного отключения прибора.

## Подключение



**ОПАСНО! Угроза поражения электрическим током!**

**В случае неправильной установки прибор может стать причиной получения травм!**

**Перед установкой прибора следует сравнить параметры локальной электрической сети с техническими данными прибора (см. номинальный щиток). Прибор подключать только в случае полного соответствия параметров!**

- Перед использованием прибора, перед первым его подключением к источнику электропитания, следует поставить прибор и подождать как минимум 2 часа, чтобы циркуляция воздуха была стабильной, и не возникли сбои в работе прибора.
- В случае перерыва в подаче электропитания или изъятия вилки из розетки, прибор не следует подключать к сети как минимум в течение 5 минут.
- Контур электрической розетки должен иметь защиту 16А. Подключайте прибор непосредственно к настенному гнезду, не используйте разветвители или розетки с несколькими входами.

## 5.2 Обслуживание

### Подготовка

- Перед началом эксплуатации прибор следует тщательно очистить согласно указаниям, описанным в **пункте 6 „Очистка“**. Тщательно осушить прибор.
- Подключить прибор к соответствующей, одиночной розетке электропитания.
- Установить температуру с помощью регулятора температуры. Учесть рекомендации, содержащиеся в пункте **„Регулирование температуры“**.
- Вставить напитки и блюда в прибор только после того, как прибор достигнет установленной температуры охлаждения.

## Регулирование температуры

- Температуру можно устанавливать с помощью плавного регулятора температуры. Он находится внутри прибора на задней стенке.
- Повернуть регулятор температуры по часовой стрелке до требуемого положения.

**Указание: Регулятор температуры следует поворачивать всегда согласно указанию стрелки (по часовой стрелке). Никогда не поворачивать регулятор температуры против часовой стрелки (влево).**

- Обозначения „MIN“, „NORMAL“, „MAX“ и „OFF“ на регуляторе температуры показывают разные параметры температуры.

В случае настроек следует руководствоваться обозначениями над регулятором температуры.

- В положении „MIN“ устанавливается самая высокая температура, в положении „MAX“ самая низкая.
- Для обычного использования рекомендуется настройка „NORMAL“. Можно, однако, выбрать другую настройку, если Вы решите, что данная настройка слишком низкая или слишком высокая.
- После первого использования прибора или после размораживания регулятор температуры следует установить в положении „MAX“ на как минимум 2 часа перед установкой в нем спиртных напитков или быстрозамороженных продуктов.
- Далее следует установить требуемую температуру.

**Указание:** Шкафу глубокого охлаждения необходимо некоторое время для достижения требуемой температуры: по причине повышения температуры внутри и высоких температур вне шкафа это время иногда увеличивается.

- Для того чтобы выключить прибор регулятор температуры следует установить в положении „OFF“.



## Держатель для стаканов

- В комплект прибора входит держатель для макс. 18 стаканов. В случае необходимости его можно закрепить в верхней части внутренней камеры.
- Можно использовать стаканы макс. высотой
  - вверху 205 мм и
  - внизу 130 мм
- Для предварительного охлаждения следует повесить соответствующие стаканы на зацепе держателя для стаканов.



## Дополнительная полка для хранения и поддон



- Дополнительная полка для хранения позволяет хранить бутылки или продукты питания в верхней задней части прибора.
- Поддон в нижней части прибора предотвращает скольжение или выпадение предметов, и служит в качестве поддона для сбора крошек, льда и т. д. Поддон можно вынуть и легко очистить.

## Рекомендации на тему эксплуатации

- Этот прибор предназначен для предварительного охлаждения стаканов или замораживания спиртных напитков, а также небольшого количества замороженных продуктов.
- Поместите замороженные продукты в шкаф глубокого охлаждения как можно скорее после покупки. Следует обратить особое внимание на инструкции на упаковке, и не превышать рекомендуемое время хранения.
- Не вставлять теплые продукты в шкаф глубокого охлаждения, сначала они должны остыть до комнатной температуры.
- Не переполнять прибор, т. к. это заставляет компрессор работать дольше. Продукты, которые замерзают слишком медленно, могут потерять качественные характеристики или испортиться.
- Следует убедиться, что продукты правильно упакованы, и вытереть емкости насухо прежде чем поместить их в приборе. Это уменьшает образование льда внутри прибора.
- Чем больше бутылок находится в шкафу глубокого охлаждения, и чем дольше открыты двери, тем больше расход энергии.
- Чтобы уменьшить потерю охлаждения, время открытия дверей должно быть сокращено до минимума. Кроме того двери не следует открывать слишком часто.

- Чтобы уменьшить необходимость открытия дверей и долгого поиска продукта, следует соответственно укладывать и описывать пищевые продукты. Вынимать как можно больше предметов за один раз, и закрывать двери как можно быстрее.
- Полку не следует выкладывать алюминиевой фольгой, восковой бумагой или бумажными полотенцами, т.к. это нарушит циркуляцию холодного воздуха и уменьшит эффективность охлаждения.
- В случае **внезапного перерыва в подаче питания**, по мере возможности не следует открывать двери во избежание потерь холодного воздуха. В большинстве случаев перерывы в подаче электроэнергии устраняются в течение нескольких часов и не должны влиять на температуру вашего прибора, если вы минимизируете или полностью исключите открывание дверей. Если источник питания выключен в течение длительного периода времени, предпримите необходимые меры для предохранения продуктов питания от порчи. Их следует, например, временно перенести в другой прибор, или приготовить и употребить.
- В случае перерыва в подаче питания или после отсоединения розетки не подключать шкаф глубокого охлаждения к источнику питания как минимум в течение 5 минут.
- **В случае перерывов в эксплуатации** менее 3 недель не следует выключать прибор. Если прибор не будет использоваться в течение нескольких месяцев, его следует отключить от источника питания (вынуть розетку!) и вынуть все предметы. Тщательно очистить и осушить внутреннюю часть прибора. Во избежание возникновения неприятных запахов и плесени следует оставить двери приоткрытыми.
- В случае транспорта или переноса прибора в другое место следует соблюдать указанные ниже рекомендации:
  - отключить прибор от источника питания;
  - вынуть все продукты питания;
  - зафиксировать или приклеить все свободно расположенные предметы в приборе;
  - заклеить двери;
  - убедиться, что прибор во время транспорта установлен ровно.

## Размораживание прибора



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Не использовать кипящую воду для размораживания, так как это может привести к повреждению пластиковых деталей прибора.**

**Никогда не использовать острые или металлические предметы для удаления льда, так как они могут повредить систему охлаждения.**

- Для наиболее эффективной работы и наименьшего потребления энергии прибор следует размораживать, если на стенке испарителя образуется слишком много льда, или если слой льда имеет толщину 6 мм.
- Чтобы начать размораживание, поверните ручку термостата в положение „OFF“ и отсоедините вилку из розетки.
- Удалите все продукты, напитки и т.д. из шкафа глубокого охлаждения и храните их во время размораживания в другом морозильнике или холодильнике, чтобы они не испортились.
- Изъять из прибора стаканы, держатель для стаканов и полку (если использовалась).
- Оставить двери прибора открытыми пока лед не растает. Собрать талую воду с помощью губки или бумажного полотенца.
- Очищать прибор согласно рекомендации в пункте 6 „Очистка“. Тщательно осушить внутреннюю камеру прибора.
- Далее можно повторно начать эксплуатацию прибора. Соблюдать рекомендации, указанные в разделе 5.2 „Обслуживание / Регулирование температуры“.

## 6. Очистка



### **ОСТОРОЖНО!**

Перед началом очистки отключить прибор от источника электропитания (вынуть вилку!).

Не использовать для очистки прибора струю воды под давлением!

Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода.



### **ВНИМАНИЕ!**

Никогда не следует очищать части прибора с помощью легковоспламеняющихся жидкостей. Пары могут способствовать возникновению пожара или взрыва.

Никогда не использовать горячую воду для очистки прибора!

Никогда не использовать агрессивные чистящие средства, например, чистящий порошок, средства, содержащие спирт, щелочные чистящие средства, растворители, бензин, которые могли бы повредить поверхность прибора.

- Прибор следует регулярно очищать.
- Вынуть из шкафа глубокого охлаждения все предметы.
- Очистить шкаф глубокого охлаждения изнутри и снаружи с помощью мягкой салфетки и теплой воды с небольшим количеством соды: раствор должен содержать около 2 столовых ложек соды на один литр воды. Все очищенные поверхности следует сполоснуть чистой водой.
- Регулярно очищать дверную прокладку мягкой влажной салфеткой.
- Очистить держатель для стаканов и полку теплой водой и мягким моющим средством. Сполоснуть чистой водой.
- В завершение все помытые поверхности и части аксессуаров следует тщательно осушить.

## 7. Возможные неисправности

В случае неисправности отсоединить прибор от источника электропитания (вынуть вилку). Перед тем как обратиться в отдел по обслуживанию клиента или к продавцу, проверьте с помощью данных в таблице, можно ли устранить неисправность самостоятельно.

Проблема	Причина	Решение
<b>Прибор не работает, охлаждение не действует</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вилка не подключена к розетке</li> <li>• Регулятор температуры установлен в положении „OFF“</li> <li>• Сработал защитный переключатель</li> <li>• Отсутствует питание</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключить вилку к розетке</li> <li>• Выполнить настройки температуры</li> <li>• Включить электрическую защиту</li> <li>• Проверить электропитание</li> </ul>
<b>Компрессор часто включается и выключается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком высокая температура окружающей среды</li> <li>• Слишком много предметов одновременно находится в приборе</li> <li>• Двери не были полностью закрыты</li> <li>• Двери открываются очень часто или остаются открытыми слишком долго</li> <li>• Дверная прокладка не выполняет свою функцию</li> <li>• Регулятор температуры установлен неправильно</li> <li>• Расстояние между прибором и другими предметами недостаточное</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установить прибор в соответствующем месте</li> <li>• Вставить в прибор меньше продуктов для одновременного хранения</li> <li>• Правильно закрыть двери</li> <li>• Не открывать двери слишком часто, по мере возможности не оставлять их открытыми слишком долго</li> <li>• Проверить дверную прокладку, в случае необходимости очистить, а при повреждении связаться с продавцом</li> <li>• Правильно установить регулятор температуры</li> <li>• Обеспечить достаточное расстояние от стен и других предметов</li> </ul>

Проблема	Причина	Решение
<b>Двери закрываются неправильно</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Прибор не установлен строго горизонтально</li><li>• При смене стороны открывания дверей двери были установлены неправильно</li><li>• Дверная прокладка загрязнена или повреждена</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Выровнять прибор</li><li>• Правильно установить двери</li><li>• Очистить дверную прокладку, в случае повреждения связаться с продавцом</li></ul>
<b>Вибрации</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Прибор не установлен строго горизонтально</li><li>• Прибор прикасается к стене или к другим предметам</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Выровнять прибор</li><li>• Обеспечить достаточное расстояние от стен и других предметов</li></ul>
<b>Прибор издает громкие звуки</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Прибор не установлен строго горизонтально</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Выровнять прибор</li></ul>

**Перечисленные ниже ситуации не являются случаями неисправности:**

1. Звук текущей воды слышен во время обычной эксплуатации прибора, это работа хладагента в системе.
2. По окончании цикла охлаждения слышны звуки бульканья, которые указывают на поток хладагента в приборе.

**Если не удается устранить неисправности:**

- не открывать корпус,
- сообщить в пункт обслуживания клиента или связаться с продавцом, при этом следует предоставить следующую информацию:
  - вид неисправности;
  - номер артикула и серии (указан на номинальном щитке в задней части прибора);
  - дата покупки.

## 8. Утилизация



В состав электрических и электронных устройств часто входят ценные материалы. Они также содержат вредные вещества, которые были необходимы для их функционирования и безопасности. Выброшенные вместе с обычными отходами или неправильно утилизированные они могут стать угрозой для здоровья людей и окружающей среды. Поэтому ни в коем случае нельзя выбрасывать прибор вместе с обычными коммунальными отходами.

По окончании периода эксплуатации, старый прибор передать для утилизации в соответствии с действующими в данной стране предписаниями. Воспользуйтесь услугами находящегося в Вашей местности пункта сбора и утилизации электрических и электронных приборов. Рекомендуем воспользоваться услугами специализированной фирмы или связаться с отделом местного учреждения, ответственного за утилизацию такого вида отходов.



### **ВНИМАНИЕ!**

Для исключения нарушения и связанными с этим опасностями, приведите прибор перед утилизацией в непригодное состояние. Для этого прибор отключить от сети и удалить сетевой кабель от прибора.

Следует позаботиться о том, чтобы старый прибор вплоть до момента его устранения, хранился вне досягаемости детей: снять двери и оставить держатель для стаканов внутри таким способом, чтобы дети не могли легко залезть внутрь прибора.



### **ВНИМАНИЕ!**

Примененное в приборе вспенивающее вещество легко воспламеняется. Его утилизацию выполнить в соответствии с местными предписаниями.